

Odborný posudek závěrečné doplňkové písemné práce – stupeň MgA

Jméno studenta: **Miroslav Patcelt**

Název práce: **Přelomová 70. a 80. léta ve hře na tubu**

Vedoucí diplomní práce: odb. as. MgA. Karel Malimánek

Oponent diplomní práce: prof. Vladimír Rejlek

Formulace cílů práce			C			
Volba metodiky zpracování				D		
Splnění cílů práce			C			
Originalita práce					E	
Práce s daty a informacemi				D		
Členění textu do odstavců a kapitol			C			
Srozumitelnost textu, úroveň jazykového zpracování					E	
Přesnost formulací				D		
Formální zpracování, celkový dojem				D		
Celkové hodnocení práce				D		

Další připomínky a vyjádření

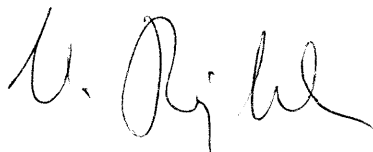
Zajímavé téma práce slibovalo více, než sestavení nepřesných překladů z internetových zdrojů. Myslím si, že magisterská práce by měla obsahovat určité procento vlastních poznatků. Jestli by tímto mělo být umístění rozhovorů s Jimem Selfem a Pavlem Trnkou, pak by tyto musely obsahovat méně pravopisných omylů. Závěrečný rozhovor s Pavlem Trnkou je po jazykové stránce tak plný chyb, že se zdá hodnocení E této položky až dost benevolentní. Za jazykovou úroveň práce odpovídá její pisatel. Tři stránky odkazů na internetové stránky jsou sice asi správné, ale tato práce neměla být překladatelským cvičením. Perlička se objevila na straně 36, kde je napsáno, že Kleine Zaal a Bernard Haiting seděli mezi členy poroty. V angličtině It was in the Kleine Zaal and Bernard Haiting sat between members of the jury.

Otázky k obhajobě

Kdo je nebo byl Kleine Zaal a kdo Bernard Haiting?

Jaký systém byl použit při psaní velkého T ve slově tuba, když se nevyskytuje na začátku věty?

Podpis hodnotitele:



Datum: 28. 6. 2016